



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

BUITENGEWONE

Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXIX.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 8 AUGUSTUS 1952.
8 AUGUST

PRICE 6d.

[No. 4903

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermementskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1789.] [8 Augustus 1952.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM GELDE VIR TOEGANG TOT BIOSKOPE EN ROLPRENTTEATERS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, uitgesonderd die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en neder-setting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum netto gelde vir toegang tot bioskope en rolprentteaters wat rolprente vertoon, is die gelde wat gewoonlik deur sodanige bioskope en rolprentteaters op 1 Julie 1952 gevra is, plus—

- (a) een pennie by die toegangsgelde van 1s. netto;
- (b) twee pennies by die toegangsgelde van meer as 1s. netto tot en met 2s. 11d. netto; en
- (c) drie pennies by die toegangsgelde van 3s. netto en hoër.

2. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken „netto toegangsgelde” die bruto gelde vir toegang min die vermaaklikheidsbelasting wat kragtens die betrokke ordonnansies van die onderskeie provinsies van die Unie gehef word, en die bykomende 1d. vermeld in Goewermementskennisgewing No. 1817 van 11 September 1942, wat sedertdien verval het.

3. Ingevolge artikel agt van die Wysigingswet op Doecane, 1952 (No. 52 van 1952), is die persentasieverhogings wat in kolom 3 aangegee word teenoor die netto gelde vir toegang tot teaters en ander plekke waar rolprentfilms vertoon word, die persentasies van die onderskeie toegangsgelde wat nie ingereken word by die berekening van vermaaklikheidsbelasting wat kragtens die betrokke ordonnansies van die onderskeie provinsies van die Unie gehef word nie, nl.—

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Netto toegangsgelde.	Verhoging.	Persentasieverhoging.
s. d.	d.	%
1 0.....	1	8·3
1 1.....	2	15·4
1 2.....	2	14·3
1 3.....	2	13·3
1 4.....	2	12·5
1 5.....	2	11·8
1 6.....	2	11·1

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1789.] [8 August 1952.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF ADMISSION TO BIOSCOPES AND CINEMA THEATRES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum net prices of admission to bioscope and cinema theatres exhibiting cinematograph films at the prices ordinarily charged by such bioscope and cinema theatres on the 1st July, 1952, plus—

- (a) one penny to the admission prices of 1s. net;
- (b) twopence to the admission prices over 1s. net up to and including 2s. 11d. net; and
- (c) threepence to the admission prices of 3s. net and over.

2. Direct that for the purpose of this notice “net prices” means the gross prices of admission less any entertainment tax imposed under the relative ordinances of the several provinces of the Union and the additional 1d. referred to in Government Notice No. 1817 of 11th September, 1942, which has since lapsed.

3. In terms of section eight of the Customs Amendment Act, 1952 (No. 52 of 1952), prescribe that the percentage increases shown in column 3 opposite the net admission prices to theatres or other places where cinematograph films are exhibited, shall be the percentages of the respective admission prices not to be taken into account for the purpose of calculating any entertainment tax imposed under the relative ordinances of the several provinces of the Union, viz.—

Column 1.	Column 2.	Column 3.
Net Prices of Admission.	Increase.	Percentage Increase.
s. d.	d.	%
1 0.....	1	8·3
1 1.....	2	15·4
1 2.....	2	14·3
1 3.....	2	13·3
1 4.....	2	12·5
1 5.....	2	11·8
1 6.....	2	11·1

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Netto toegangsgelde.	Verhoging.	Persentasie-verhoging.
s. d.	d.	%
1 7.....	2	10.5
1 8.....	2	10.0
1 9.....	2	9.5
1 10.....	2	9.1
1 11.....	2	8.7
2 0.....	2	8.3
2 1.....	2	8.0
2 2.....	2	7.7
2 3.....	2	7.4
2 4.....	2	7.1
2 5.....	2	6.9
2 6.....	2	6.7
2 7.....	2	6.5
2 8.....	2	6.3
2 9.....	2	6.1
2 10.....	2	5.9
2 11.....	2	5.7
3 0.....	3	8.3
3 1.....	3	8.1
3 2.....	3	7.9
3 3.....	3	7.7
3 4.....	3	7.5
3 5.....	3	7.3
3 6.....	3	7.1
3 7.....	3	7.0
3 8.....	3	6.8
3 9.....	3	6.7
3 10.....	3	6.5
3 11.....	3	6.4
4 0.....	3	6.3
4 1.....	3	6.1
4 2.....	3	6.0
4 3.....	3	5.9
4 4.....	3	5.8
4 5.....	3	5.7
4 6.....	3	5.6
4 7.....	3	5.5
4 8.....	3	5.4
4 9.....	3	5.3
4 10.....	3	5.2
4 11.....	3	5.1
5 0.....	3	5.0
5 1.....	3	4.9
5 2.....	3	4.8
5 3.....	3	4.8
5 4.....	3	4.7
5 5.....	3	4.6
5 6.....	3	4.5
5 7.....	3	4.5
5 8.....	3	4.4
5 9.....	3	4.3
5 10.....	3	4.3
5 11.....	3	4.2
6 0.....	3	4.2

met dien verstande dat as 'n breukafwyking voorkom by die toepassing van bostaande persentasies, die bedrag in kolom 2 aangegee teenoor die betrokke persentasie beskou word as die korrekte bedrag.

4. Goewermentskennisgewing No. 1591 van 11 Julie 1952 (Maksimum Pryse vir Toegang tot Bioskope en Rolprentteaters) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die verwysing na die Wysigingswet op Doeane wat in die ingetrokke kennisgewing aangehaal word, gewysig word, en dat 'n tabel van die persentasies waarop die verhoogde toegangsgelde tot bioskope en rolprentteaters gegrond is, verstrek word.

* No. 1790.]

[8 Augustus 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragten regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. (1) Die maksimum prys waarteen vars melk 'n distribueerder in die munisipale gebied Bloemfontein deur 'n produseerder verkoop mag word of deur 'n distribueerder van 'n produseerder gekoop mag word, is twee sjelings en ses pennies per gelling

Column 1.	Column 2.	Column 3.
Net Prices of Admission.	Increase.	Percentage Increase.
s. d.	d.	%
1 7.....	2	10.5
1 8.....	2	10.0
1 9.....	2	9.5
1 10.....	2	9.1
1 11.....	2	8.7
2 0.....	2	8.3
2 1.....	2	8.0
2 2.....	2	7.7
2 3.....	2	7.4
2 4.....	2	7.1
2 5.....	2	6.9
2 6.....	2	6.7
2 7.....	2	6.5
2 8.....	2	6.3
2 9.....	2	6.1
2 10.....	2	5.9
2 11.....	2	5.7
3 0.....	3	8.3
3 1.....	3	8.1
3 2.....	3	7.9
3 3.....	3	7.7
3 4.....	3	7.5
3 5.....	3	7.3
3 6.....	3	7.1
3 7.....	3	7.0
3 8.....	3	6.8
3 9.....	3	6.7
3 10.....	3	6.5
3 11.....	3	6.4
4 0.....	3	6.3
4 1.....	3	6.1
4 2.....	3	6.0
4 3.....	3	5.9
4 4.....	3	5.8
4 5.....	3	5.7
4 6.....	3	5.6
4 7.....	3	5.5
4 8.....	3	5.4
4 9.....	3	5.3
4 10.....	3	5.2
4 11.....	3	5.1
5 0.....	3	5.0
5 1.....	3	4.9
5 2.....	3	4.8
5 3.....	3	4.8
5 4.....	3	4.7
5 5.....	3	4.6
5 6.....	3	4.5
5 7.....	3	4.5
5 8.....	3	4.4
5 9.....	3	4.3
5 10.....	3	4.3
5 11.....	3	4.2
6 0.....	3	4.2

provided that if any fractional variation should occur in applying the foregoing percentages, the amount shown in column 2 opposite the relative percentage shall be deemed to be the correct amount.

4. Withdraw Government Notice No. 1591 of 11th July, 1952 (Maximum Prices of Admission to Bioscopes and Cinema Theatres).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to amend the reference to the Customs Amendment Act quoted in the withdrawn notice and to provide a table of the percentages on which the increased prices of admission to bioscopes and cinema theatres are based.

* No. 1790.]

[8 August 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MILK.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby:—

1. (1) Fix the maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor within the Municipal Area of Bloemfontein by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer at two shillings and sixpence per gallon.

(2) Die maksimum prys waarteen vars melk aan 'n distribueerder in die munisipale gebied Kimberley deur 'n produseerder verkoop mag word of deur 'n distribueerder van 'n produseerder gekoop mag word, is *twee sjielings en vyf pennies* per gelling.

(3) Die maksimum prys waarteen vars melk in Durban of Pietermaritzburg deur 'n produseerder aan 'n distribueerder verkoop mag word of deur 'n distribueerder van 'n produseerder gekoop mag word, is *twee sjielings en sewe pennies* per gelling.

(4) Die maksimum prys waarteen vars melk aan 'n distribueerder in die gebied Port Elizabeth deur 'n produseerder verkoop mag word of deur 'n distribueerder van 'n produseerder gekoop mag word, is *twee sjielings en ses pennies* per gelling.

(5) Die maksimum prys waarteen vars melk aan 'n distribueerder in Pretoria of aan die Witwatersrand deur 'n produseerder verkoop mag word of deur 'n distribueerder van 'n produseerder gekoop mag word, is *twee sjielings en sewe en 'n halfpennie* per gelling.

(6) Die maksimum prys waarteen vars melk aan 'n distribueerder in die Oranje-Vrystaatse goudveld deur 'n produseerder verkoop mag word of deur 'n distribueerder van 'n produseerder gekoop mag word, is *twee sjielings en ses pennies* per gelling.

2. Die maksimum pryse in paragraaf 1 hiervan vasgestel, sluit in vervoerkoste na die perseel van die distribueerder of na sy naaste stasie.

3. Die pryse vermeld in die Bylae hiervan is die maksimum pryse waarteen vars melk, binne die gebied wat in genoemde Bylae aangegee word, uitgesonderd in die geval van 'n verkoop waarop paragrafe 1 en 2 hiervan van toepassing is, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word.

4. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing sluit vars melk gepasteuriseerde melk in.

5. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

„Kaapse Skiereiland”, die gebied bestaande uit die hele Kaapse Skiereiland ten noorde begrens deur 'n lyn wat strek van Blaauwbergstrand met die pad langs tot by Potsdamuitspanning by die aansluiting van die Kaapstad-, Malmesbury- en Tyger-Valleipad; vandaar met laasgenoemde pad langs tot waar dit die hoofweg Bellville-Durbanville op die plaas Elsjeskraal kruis; vandaar met die ou Eikepad langs tot waar dit die hoofweg Kaapstad-Paarl op die plaas Perseel H Stikland kruis; vandaar met laasgenoemde pad langs tot waar dit die afdelingsgrens van die Kaapse Afdelingsraad kruis; vandaar in 'n algemeen suidelike rigting met laasgenoemde grens langs tot by Valsbaai;

„gebied Port Elizabeth”, die munisipale gebiede Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage en Despatch, en die gebiede onder die jurisdiksie van die plaaslike besture te Amsterdamhoek, Bethelsdorp, Mount Pleasant, Perseverance, Redhouse, Schoenmakerskop en Zwartkops;

„Pretoria”, ook die dorpe Menlo Park, Waterkloof en Waverley;

„Witwatersrand”, die regsgebiede van die plaaslike besture van Alberton, Alexandra-dorp, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Germiston, Johannesburg, Kemptonpark, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Springs, Vanderbijlpark en Vereeniging;

„Oranje-Vrystaatse Goudveld”, die gebied van die noordwestelike baken van die plaas Roodebloem No. 255 (Distrik Odendaalsrus) in 'n algemene oostelike en suidoostelike rigting om die volgende plase in te sluit: Roodebloem No. 255, Johannesrust No. 385, Aandenk No. 227, Rustoord No. 33, Vriendskap No. 234, Restant van Roodepoort No. 235, Philadelphia No. 273, My Betty No. 351, Dolly No. 404, Ophir No. 405, Erfdeel No. 198, Eva No. 127, Thelma No. 104, Onderverdeling 3 van Eva No. 127, De Hoop No. 276, Wonderkop No. 15, Vooruitgang

(2) Fix the maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor within the Municipal Area of Kimberley by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer at *two shillings and fivepence* per gallon.

(3) Fix the maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor at Durban or Pietermaritzburg by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer at *two shillings and sevenpence* per gallon.

(4) Fix the maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor in the Port Elizabeth Area by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer at *two shillings and sixpence* per gallon.

(5) Fix the maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor in Pretoria or on the Witwatersrand by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer at *two shillings and seven and one-halfpence* per gallon.

(6) Fix the maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor within the Orange Free State Goldfields by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer at *two shillings and sixpence* per gallon.

2. Direct that the maximum prices fixed in paragraph 1 hereof include the cost of transportation to the premises of the distributor or to his nearest station.

3. Fix the prices specified in the Schedule hereto as the maximum prices at which, within the areas specified in the said Schedule, fresh milk may, except in the case of a sale to which paragraph 1 hereof applies, be sold by any person to any other person.

4. Direct that for the purpose of this notice fresh milk includes pasteurised milk.

5. Direct that for the purposes of this notice—

“Cape Peninsula” means the area consisting of the entire Cape Peninsula, bounded on the north by a line extending from Blaauwberg Strand along the road to Potsdam Outspan, at the junction of the Cape Town, Malmesbury and Tyger Vallei Roads; thence along the latter road to its intersection with the Bellville-Durbanville Main Road on the farm Elsjes Kraal; thence along the Old Oak Road to its intersection with the Cape Town-Paarl Main Road on the farm Lot H Stikland; thence along the latter road to its intersection with the Cape Divisional Council Division Boundary; thence in a general southerly direction along the last-mentioned boundary to False Bay;

“Port Elizabeth Area” means the municipal areas of Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage and Despatch and the areas under the jurisdiction of the local authorities at Amsterdamhoek, Bethelsdorp, Mount Pleasant, Perseverance, Redhouse, Schoenmakerskop and Zwartkops;

“Pretoria” includes the townships of Menlo Park, Waterkloof and Waverley;

“Witwatersrand” means the areas under the jurisdiction of the local authorities at Alberton, Alexandra Township, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Springs, Vanderbijl Park and Vereeniging.

“Orange Free State Goldfields” means the area from the north-western beacon of the farm Roodebloem No. 255 (Odendaalsrus District) in a general easterly and south-easterly direction to include the following farms: Roodebloem No. 255, Johannesrust No. 385, Aandenk No. 227, Rustoord No. 33, Vriendskap No. 234, Restant van Roodepoort No. 235, Philadelphia No. 273, My Betty No. 351, Dolly No. 404, Ophir No. 405, Erfdeel No. 198, Eva No. 127, Thelma No. 104, Subdivision 3 of Eva No. 127, De Hoop No.

No. 52, Uitsig No. 294, Witpan No. 62, Klippan No. 403, La Riviera No. 289 (Distrik Ventersburg), Rustgevonden No. 564, Vaalkrantz No. 220, Oostewald No. 621, Niemandslan No. 466, Swaluwkranz No. 312, Virginia No. 448, Merriespruit No. 219, Stilte No. 138, tot by die suidoostelike baken van Dora No. 287; dan in 'n algemene westelike en noordwestelike rigting om die volgende plase in te sluit: Mooiuitsig No. 352, Skoonheid No. 540, Kaallaagte No. 562, Morijah No. 288, tot by die noordwestelike baken van La Riviera No. 289; dan in 'n suidwestelike rigting langs die suidelike grense van die plase Klippan No. 403 en Stuurmanspan No. 92, distrik Odendaalsrus, en dan in 'n algemene noordelike en noordwestelike rigting om die volgende plase in te sluit: St. Helena No. 142, The Prairie No. 293, St. Helena No. 142, Vlakplaats No. 267, Toronto No. 215, Theron's Rust No. 69, Meribab No. 168, Rheederdam No. 315, Rietpan No. 174, Hestersrust No. 224, Philippi No. 414, Klein Begin No. 111, Marthina's Gift No. 299, My Betty No. 351, Philadelphia No. 273, Wesselsrust No. 58, Uitkyk No. 258, Kromdraai No. 386, Diamant No. 37, Tredendam No. 133, Loraine No. 306, tot by die noordwestelike baken van Roodebloem No. 255, die beginpunt.

6. Goewermementskennisgewings Nos. 1231 van 30 Mei 1952 en 1508 van 4 Julie 1952 betreffende die maksimum pryse van melk word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,

Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande kennisgewings betreffende maksimum pryse van melk sonder wysiging gekonsolideer word en dat produsente en distribueerders se maksimum pryse vir die Oranje-Vrystaatse goudveld vasgestel word.

276, Wonderkop No. 15, Vooruitgang No. 52, Uitsig No. 294, Witpan No. 62, Klippan No. 403, La Riviera No. 289 (Ventersburg District), Rustgevonden No. 564, Vaalkrantz No. 220, Oostewald No. 621, Niemandslan No. 466, Swaluwkranz No. 312, Virginia No. 448, Merriespruit No. 219, Stilte No. 138, to the south-eastern beacon of Dora No. 287; thence in a general westerly and north-westerly direction to include the following farms: Mooiuitsig No. 352, Skoonheid No. 540, Kaallaagte No. 562, Morijah No. 288, to the north-western beacon of La Riviera No. 289; thence in a south-westerly direction along the southern boundaries of the farms Klippan No. 403 and Stuurmanspan No. 92, Odendaalsrus District; and thence in a general northerly and north-westerly direction to include the following farms: St. Helena No. 142, The Prairie No. 293, St. Helena No. 142, Vlakplaats No. 267, Toronto No. 215, Theron's Rust No. 69, Meribab No. 168, Rheederdam No. 315, Rietpan No. 174, Hestersrust No. 224, Philippi No. 414, Klein Begin No. 111, Marthina's Gift No. 299, My Betty No. 351, Philadelphia No. 273, Wesselsrust No. 58, Uitkyk No. 258, Kromdraai No. 386, Diamant No. 37, Tredendam No. 133, Loraine No. 306, to north-western beacon of Roodebloem No. 255, the starting point.

6. Withdraw Government Notices Nos. 1231 of 30th May, 1952, and 1508 of 4th July, 1952, relating to the maximum prices of milk.

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to consolidate the existing notices relating to the maximum prices of milk without amendment, and to fix maximum producers' and distributors' prices for the Orange Free State goldfields.

BYLAE.

DEEL A.—BLOEMFONTEIN.

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Melk vir kontant of op krediet verkoop en op die perseel van die koper gelewer en melk op krediet verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer:— | <i>Maksimum prys.</i> |
| (a) In enige geval waar die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word minder as 'n gelling is.... | 0s. 5½d. per pint. |
| (b) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word 'n gelling of meer is— | |
| (i) As die koper die houer is van 'n kafee- of restauranthouer se lisensie, 'n hotelhouer se lisensie of 'n losieshuishouer se lisensie..... | 3s. 4d. per gelling. |
| (ii) In enige ander geval..... | 3s. 6d. per gelling. |
| 2. Melk vir kontant verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer— | |
| Per enkele pint..... | 5½d. |
| Per enkele kwart..... | 10½d. |
| Vir enige hoeveelheid van meer as een kwart, teen per pint..... | 5½d. |

DEEL B.—KAAPSE SKIEREILAND.

KLEINHANDEL.

- | | |
|--|-----------------------|
| Afgelewer— | <i>Maksimum prys.</i> |
| (a) in halfpint-bottels, per halfpint..... | 3½d. |
| (b) in pint- of kwart-bottels, per pint..... | 6½d. |
| Verkoop in houer deur koper verskaf— | |
| (a) per enkele halfpint..... | 3d. |
| (b) per enkele pint..... | 5½d. |
| (c) per kwart..... | 11½d. |
| (d) hoeveelhede van meer as een kwart—teen per pint..... | 5½d. |

HALF-GROOTHANDEL EN GROOTHANDEL.

- | | |
|---|-----------------------|
| Van 7 pinte tot 4 gelling 7 pinte per dag..... | 3s. 10d. per gelling. |
| Van 4 gelling 7 pinte tot 9 gelling 7 pinte per dag..... | 3s. 7d. per gelling. |
| Van 9 gelling 7 pinte tot 49 gelling 7 pinte per dag..... | 3s. 6d. per gelling. |
| Meer as 49 gelling 7 pinte per dag..... | 3s. 4d. per gelling. |

DEEL C.—OOS-LONDEN.

- | As die hoeveelheid wat afgelewer word— | Wanneer betaling met
koepens geskied.
<i>Maksimum prys.</i> | Wanneer betaling in
kontant geskied.
<i>Maksimum prys.</i> | Wanneer die verkoop
op krediet is.
<i>Maksimum prys.</i> |
|---|---|--|--|
| 1. Minder as een gelling per dag is..... | 0s. 4½d. per pint. | 0s. 4½d. per pint. | 0s. 5d. per pint. |
| 2. Een gelling tot en met twee gellings per dag is..... | 2s. 8d. per gelling. | 2s. 10d. per gelling. | 3s. 0d. per gelling. |
| 3. Meer as twee gellings per dag is..... | 2s. 6d. per gelling. | 2s. 7d. per gelling. | 2s. 8d. per gelling. |

DEEL D.—KIMBERLEY.

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Melk vir kontant of op krediet verkoop en op die perseel van die koper gelewer en melk op krediet verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer— | <i>Maksimum prys.</i> |
| (a) In enige geval wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word minder as 'n gelling is... | 0s. 5½d. per pint. |
| (b) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word 'n gelling of meer is— | |
| (i) As die koper die houer is van 'n kafee- of restauranthouer se lisensie of 'n hotelhouer se lisensie of 'n losieshuishouer se lisensie..... | 3s. 1d. per gelling. |
| (ii) In enige ander geval..... | 3s. 5d. per gelling. |
| 2. Melk, afgesien van die hoeveelheid, vir kontant verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer | 0s. 5½d. per pint. |

DEEL E.—PIETERMARITZBURG.

	Maksimum prys.	
	Per	Per
	halfpint.	pint.
1. Melk verkoop en gelewer by die perseel van die koper of aan die koper gelewer by die perseel van die verkoper—		
Kontant of per koepon.....	3d.	5 ¹³ / ₁₆ d.
Krediet.....	3 ¹ / ₁₆ d.	6 ¹ / ₁₆ d.
2. Melk verkoop en gelewer aan persone behalwe persone waarna in item 3. hiervan verwys word—		
Kontant of krediet.....	3s.	8 ¹ / ₂ d. per gelling.*
3. Melk verkoop aan 'n gelisensieerde losieshuiseienaar of 'n gelisensieerde hoteleienaar of aan 'n koper wat in besit is van 'n lisensie wat hom die reg gee om melk te verkoop—		
In bottels, gelewer, kontant of krediet.....	3s.	6 ¹ / ₂ d. per gelling.†
In kanne.....	3s.	4 ¹ / ₂ d. per gelling.†

* Hierdie prys is slegs van toepassing op huishouers wat gewoonlik 'n minimum hoeveelheid van een gelling per dag neem.

† Hierdie pryse is slegs van toepassing op hoeveelhede van minstens een gelling per dag.

DEEL F.—GEBIED PORT ELIZABETH.

	Maksimum prys.	
	Per	Per
	halfpint.	pint.
1. Melk vir kontant verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer—		
(a) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag so verkoop en gelewer word nie meer as 7 pinte is nie.....	0s.	5 ³ / ₄ d. per pint.
(b) Wanneer die hoeveelheid wat aldus verkoop en gelewer word meer as 7 pinte is.....	0s.	5 ¹ / ₄ d. per pint.
2. Melk op krediet verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer en melk of vir kontant of op krediet verkoop en aan die koper elders as op die perseel van die verkoper gelewer—		
(a) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word nie meer as 7 pinte is nie.....	0s.	5 ³ / ₄ d. per pint.
(b) Wanneer die hoeveelheid so verkoop en gelewer meer as 7 pinte maar minder as 2 gelling is.....	3s.	7d. per gelling.
3. Alle verkope en afleverings behalwe (i) dié vermeld in artikels (1) en (2) hierbo, en (ii) verkope en afleverings in verband met die Staatsondersteunde Melk- en Botterskema—		
(a) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word, minstens 1 gelling maar minder as 2 gelling is.....	3s.	7d. per gelling.
(b) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word, minstens 2 gelling maar minder as 25 gelling is.....	3s.	5d. per gelling.
(c) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word, 25 gellings of meer is.....	3s.	3d. per gelling.

OPMERKING.—Artikel (1) van die voorgaande Bylae het betrekking op die sogenaamde „kontant betaal en saamneem"-handel.

DEEL G.—PRETORIA.

	Maksimum prys.	
	Per	Per
	halfpint.	pint.
1. Melk in bottels—		
Wat vir kontant of op krediet verkoop en op die persele van die koper gelewer word, of op krediet verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer word:—		
(i) As die hoeveelheid op 'n slag gelewer hoogstens 2 gelling is.....	3 ¹ / ₄ d.	6 ³ / ₁₆ d.
(ii) As die hoeveelheid op 'n slag gelewer meer as 2 gellings is.....	—	5 ¹³ / ₁₆ d.
2. Melk in kanne—		
(i) As die hoeveelheid op 'n slag gelewer minder as 10 gellings is.....	3s.	9 ¹ / ₂ d. per gelling.
(ii) As die hoeveelheid op 'n slag gelewer 10 gelling of meer maar hoogstens 50 gellings is.....	3s.	7 ¹ / ₂ d. per gelling.
(iii) As die hoeveelheid op 'n slag gelewer meer as 50 gellings is.....	3s.	5 ¹ / ₂ d. per gelling.
3. Melk in kartonhouers—		
(i) Wanneer verkoop aan 'n houer van 'n lisensie wat hom magtig om melk te herverkoop.....	4s.	3 ¹ / ₄ d. per gelling.
(ii) Wanneer aan enige ander persoon verkoop.....	0s.	7 ¹ / ₄ d. per pint.
4. Melk wat vir kontant verkoop word en aan die koper op die verkoper se persele in die koper se eie houer gelewer word.....	0s.	5 ¹ / ₂ d. per pint.

LET WEL.—Paragraaf 4 van die voorgaande Bylae het betrekking op die sogenaamde „kontant betaal en saamneem"-handel.

DEEL H.—DURBAN.

	Maksimum prys.	
	Per	Per
	halfpint.	pint.
1. Melk in bottels, wat deur restaurant-, verversings-, of teekamerlisensiehouers aan kopers verkoop word—		
Per enkele halfpint.....	3 ¹ / ₄ d.	
Per enkele pint.....	6 ¹ / ₄ d.	
Per enkele kwart.....	12 ¹ / ₄ d.	
Vir enige hoeveelheid van meer as een kwart teen per pint.....	6 ¹ / ₁₆ d.	
2. Melk in bottels wat deur 'n melkery aan kopers afgelewer word—		
In halfpint-bottels, teen per halfpint.....	3 ¹ / ₄ d.	
In pint- of kwart-bottels, teen per pint.....	6 ¹ / ₁₆ d.	
3. Melk wat in kanne verkoop word.....	3s.	7 ¹ / ₂ d. per gelling.

DEEL I.—WITWATERSRAND (INSLUITENDE VANDERBIJLPARK EN VEREENIGING).

	Maksimum prys.	
	Per	Per
	halfpint.	pint.
1. Melk in bottels—		
Wat vir kontant of op krediet verkoop en op die persele van die koper gelewer word, of op krediet verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer word:—		
(i) As die hoeveelheid op 'n slag gelewer hoogstens 2 gellings is.....	3 ¹ / ₄ d.	6 ¹ / ₄ d.
(ii) As die hoeveelheid op 'n slag gelewer meer as 2 gellings is.....	—	6d.
2. Melk in kanne—		
(i) As die hoeveelheid op 'n slag gelewer minder as 10 gellings is.....	3s.	10d. per gelling.
(ii) As die hoeveelheid op 'n slag gelewer 10 gellings of meer maar hoogstens 50 gellings is.....	3s.	8d. per gelling.
(iii) As die hoeveelheid op 'n slag gelewer meer as 50 gellings is.....	3s.	6d. per gelling.
3. Melk in kartonhouers—		
(i) Wanneer verkoop aan 'n houer van 'n lisensie wat hom magtig om melk te herverkoop.....	4s.	4d. per gelling.
(ii) Wanneer aan enige ander persoon verkoop.....	0s.	7 ¹ / ₄ d. per pint.
4. Melk wat vir kontant verkoop word en aan die koper op die verkoper se persele in die koper se eie houer gelewer word—		
Per enkele pint.....	5 ¹ / ₄ d.	
Vir hoeveelhede van meer as een pint—teen per pint.....	5 ³ / ₄ d.	

LET WEL.—Paragraaf 4 van die voorgaande Bylae het betrekking op die sogenaamde „kontant betaal en saamneem"-handel.

DEEL J.—ORANJE-VRYSTAATSE GOUDVELD.

	Maksimum prys.	
	Per	Per
	halfpint.	pint.
1. Melk vir kontant of op krediet verkoop en op die perseel van die koper gelewer en melk op krediet verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer:—		
(a) In enige geval waar die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word minder as 'n gelling is....	0s.	5 ³ / ₄ d. per pint.
(b) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelewer word 'n gelling of meer is—		
(i) As die koper die houer is van 'n kafee- of restauranthouer se lisensie, 'n hotelhouer se lisensie of 'n losieshuishouer se lisensie.....	3s.	5d. per gelling.
(ii) In enige ander geval.....	3s.	7d. per gelling.
2. Melk vir kontant verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelewer—		
Per enkele pint.....	5 ¹ / ₄ d.	
Per enkele kwart.....	11 ¹ / ₄ d.	
Vir enige hoeveelheid van meer as een kwart, teen per pint.....	5 ¹ / ₂ d.	

SCHEDULE.

PART A.—BLOEMFONTEIN.

1. Milk sold for cash or on credit and delivered to premises of purchaser and milk sold on credit and delivered to purchaser at premises of seller:—	<i>Maximum Price.</i>
(a) In any case in which the quantity sold and delivered at any one time is less than one gallon.....	0s. 5½d. per pint.
(b) Where the quantity sold and delivered at any one time is one gallon or more—	
(i) When the purchaser is the holder of a café or restaurant-keeper's licence, a hotel-keeper's licence or a boarding-house keeper's licence.....	3s. 4d. per gallon.
(ii) In any other case.....	3s. 6d. per gallon.
2. Milk sold for cash and delivered to purchaser at premises of seller—	
Per single pint.....	5½d.
Per single quart.....	10½d.
For any quantity exceeding one quart, at the rate, per pint, of.....	5½d.

PART B.—CAPE PENINSULA.

RETAIL.

Delivered—	<i>Maximum Price.</i>
(a) in half-pint bottles, per half-pint.....	3½/16d.
(b) in pint or quart bottles, per pint.....	6½d.
Sold in container supplied by purchaser—	
(a) per single half-pint.....	3d.
(b) per single pint.....	5½d.
(c) per quart.....	11½d.
(d) quantities in excess of one quart—at the rate, per pint, of.....	5½d.

SEMI-WHOLESALE AND WHOLESALE.

From 7 pints up to 4 gallons 7 pints per day.....	<i>Maximum Price.</i> 3s. 10d. per gallon.
From 4 gallons 7 pints up to 9 gallons 7 pints per day.....	3s. 7d. per gallon.
From 9 gallons 7 pints up to 49 gallons 7 pints per day.....	3s. 6d. per gallon.
Over 49 gallons 7 pints per day.....	3s. 4d. per gallon.

PART C.—EAST LONDON.

Where the quantity delivered—	Where Payment is made by Coupon. <i>Maximum Price.</i>	Where Payment is made in Cash. <i>Maximum Price.</i>	Where Sale is on Credit. <i>Maximum Price.</i>
1. Is less than one gallon per day.....	0s. 4½d. per pint.	0s. 4½d. per pint.	0s. 5d. per pint.
2. Is one gallon up to and including two gallons per day..	2s. 8d. per gallon.	2s. 10d. per gallon.	3s. 0d. per gallon.
3. Is more than two gallons per day.....	2s. 6d. per gallon.	2s. 7d. per gallon.	2s. 8d. per gallon.

PART D.—KIMBERLEY.

1. Milk sold for cash or on credit and delivered to premises of purchaser and milk sold on credit and delivered to purchaser at premises of seller:—	<i>Maximum Price.</i>
(a) In any case in which the quantity sold and delivered at any one time is less than one gallon.....	0s. 5½d. per pint.
(b) Where the quantity sold and delivered at any one time is one gallon or more—	
(i) When the purchaser is the holder of a café or restaurant-keeper's licence, a hotel-keeper's licence or a boarding-house keeper's licence.....	3s. 1d. per gallon.
(ii) In any other case.....	3s. 5d. per gallon.
2. Milk sold for cash and delivered to purchaser at premises of seller, irrespective of quantity.....	0s. 5½d. per pint.

PART E.—PIETERMARITZBURG.

	<i>Maximum Price.</i> Per ½ Pint.	<i>Per Pint.</i>
1. Milk sold and delivered to premises of purchaser or delivered to purchaser at premises of seller—		
Cash or coupon.....	3d.	5½/16d.
Credit.....	3½/16d.	6½/16d.
2. Milk sold and delivered to persons other than persons referred to in item 3 hereof—		
Cash or credit.....	3s. 8½d. per gallon.*	
3. Milk sold to a licensed boarding-house keeper or a licensed hotel-keeper or to a purchaser holding a licence entitling him to resell milk—		
In bottles, delivered, cash or credit.....	3s. 6½d. per gallon.†	
In cans.....	3s. 4½d. per gallon.†	

* This price is applicable only to householders taking a minimum quantity of one gallon as a regular daily order.

† These prices are applicable only to quantities of not less than one gallon per day.

PART F.—PORT ELIZABETH AREA.

	<i>Maximum Price.</i>
1. Milk sold for cash and delivered to purchaser at premises of seller—	
(a) If the quantity thus sold and delivered at any one time does not exceed 7 pints.....	0s. 5½d. per pint.
(b) If the quantity thus sold and delivered exceeds 7 pints.....	0s. 5½d. per pint.
2. Milk sold on credit and delivered to purchaser at premises of seller and milk sold either for cash or on credit and delivered to purchaser elsewhere than at premises of seller—	
(a) If the quantity thus sold and delivered at any one time does not exceed 7 pints.....	0s. 5½d. per pint.
(b) If the quantity thus sold and delivered at any one time exceeds 7 pints but is less than 2 gallons.....	3s. 7d. per gallon.
3. All sales and deliveries other than (i) those specified in sections (1) and (2) above, and (ii) sales and deliveries for the purpose of State-aided Milk and Butter Scheme—	
(a) If the quantity sold and delivered at any one time is not less than 1 gallon but less than 2 gallons....	3s. 7d. per gallon.
(b) If the quantity sold and delivered at any one time is not less than 2 gallons but less than 25 gallons..	3s. 5d. per gallon.
(c) If the quantity sold and delivered at any one time is 25 gallons or more.....	3s. 3d. per gallon.

NOTE.—Section (1) of the foregoing Schedule relates to the so-called "cash and carry" trade.

PART G.—PRETORIA.

	<i>Maximum Price.</i> Per Half-Pint.	<i>Per Pint.</i>
1. Bottled milk—		
Sold for cash on delivery or sold on credit and delivered to the premises of the purchaser or sold on credit and delivered to the purchaser at the premises of the seller—		
(i) When the quantity delivered at any one time does not exceed 2 gallons.....	3½d.	6½/16d.
(ii) When the quantity delivered at any one time exceeds 2 gallons.....	—	5½/16d.
2. Milk in cans—		
(i) When the quantity delivered at any one time is less than 10 gallons.....	3s. 9½d. per gallon.	
(ii) When the quantity delivered at any one time is 10 gallons or more up to and including 50 gallons.....	3s. 7½d. per gallon.	
(iii) When the quantity delivered at any one time exceeds 50 gallons.....	3s. 5½d. per gallon.	
3. Milk in cartons—		
(i) When sold to the holder of a licence authorizing him to resell milk.....	4s. 3½d. per gallon.	
(ii) When sold to any other person.....	0s. 7½d. per pint.	
4. Milk sold for cash and delivered to the purchaser at the premises of the seller in purchaser's own container..	0s. 5½d. per pint.	

NOTE.—Section 4 of the foregoing Schedule relates to the so-called "cash and carry" trade.

PART H.—DURBAN.

1. Bottled milk, sold to purchaser by holder of restaurant, refreshment or tea-room keeper's licence—	Maximum Price.
Per single half-pint.....	3½d.
Per single pint.....	6½d.
Per single quart.....	12½d.
For any quantity exceeding one quart, at the rate per pint of.....	6½/16d.
2. Bottled milk delivered by dairyman to purchaser—	
In half-pint bottles, at the rate per half-pint of.....	3½d.
In pint or quart bottles, at the rate per pint of.....	6½/16d.
3. Milk sold in cans.....	3s. 7½d. per gallon.

PART I.—WITWATERSRAND (INCLUDING VANDERBIJL PARK AND VEREENIGING).

1. Bottled milk—	Maximum Price.
Sold for cash on delivery or sold on credit and delivered to the premises of the purchaser or sold on credit and delivered to the purchaser at the premises of the seller—	Per Half-Pint. Per Pint.
(i) When the quantity delivered at any one time does not exceed 2 gallons.....	3½d. 6½d.
(ii) When the quantity delivered at any one time exceeds 2 gallons.....	— 6d.
2. Milk in cans—	
(i) When the quantity delivered at any one time is less than 10 gallons.....	3s. 10d. per gallon.
(ii) When the quantity delivered at any one time is 10 gallons or more up to and including 50 gallons....	3s. 8d. per gallon.
(iii) When the quantity delivered at any one time exceeds 50 gallons.....	3s. 6d. per gallon.
3. Milk in cartons—	
(i) When sold to the holder of a licence authorizing him to resell milk.....	4s. 4d. per gallon.
(ii) When sold to any other person.....	0s. 7½d. per pint.
4. Milk sold for cash and delivered to the purchaser at the premises of the seller in purchaser's own container—	
Per single pint.....	5½d.
For quantities exceeding one pint, at the rate per pint, of.....	5½d.

NOTE.—Section 4 of the foregoing Schedule relates to the so-called "cash and carry" trade.

PART J.—ORANGE FREE STATE GOLDFIELDS.

1. Milk sold for cash or on credit and delivered to premises of purchaser and milk sold on credit and delivered to purchaser at premises of seller—	Maximum Price.
(a) In any case in which the quantity sold and delivered at any one time is less than one gallon.....	0s. 5½d. per pint.
(b) Where the quantity sold and delivered at any one time is one gallon or more—	
(i) When the purchaser is the holder of a café or restaurant-keeper's licence, a hotel-keeper's licence or a boarding-house keeper's licence.....	3s. 5d. per gallon.
(ii) In any other case.....	3s. 7d. per gallon.
2. Milk sold for cash and delivered to purchaser at premises of seller—	
Per single pint.....	5½d.
Per single quart.....	11½l.
For any quantity exceeding one quart, at the rate, per pint, of.....	5½l.

* No. 1794.]

[8 August 1952.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LEKKERGOED.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermmentskennisgewing No. 1598 van 11 Julie 1952 (Maksimum Pryse van Lekkergoed) hierby deur die Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die kleinhandelwinstmarge op lekkergoed ex groot-handel met 'n verdere vyf persent verlaag word.

BYLAE.

Beskrywing.	Kolom 1. * Groot-handel.	Kolom 2. † Klein-handel ex groot-handel.	Kolom 3. ‡ Klein-handel ex fabrikant.
(1) Alle lekkergoed en sjokolade behalwe plat sjokolade en sjokoladekrokette en lekkergoed en/of sjokolade wat in oorspronklike sierdose verpak is en deur die fabrikant ge vul en gelewer word	%	%	%
(2) Lekkergoed en/of sjokolade wat in oorspronklike sierdose verpak is en deur die fabrikant ge vul en gelewer word.....	15	50	60
	25	50	60

* In hierdie kolom word die maksimum persentasie aangegee wat 'n handelaar wat regstreeks van die fabrikant koop en aan 'n ander handelaar verkoop, by sy kosprys (aksynsreg uitgesonderd) mag voeg.

† In hierdie kolom word die maksimum persentasie aangegee wat 'n handelaar wat van 'n ander handelaar koop en aan iemand wat nie 'n handelaar is nie verkoop, by sy kosprys (aksynsreg uitgesonderd) mag voeg.

‡ In hierdie kolom word die maksimum persentasie aangegee wat 'n handelaar wat regstreeks van 'n fabrikant koop en aan iemand wat nie 'n handelaar is nie verkoop, by sy kosprys (aksynsreg uitgesonderd) mag voeg.

Die reg om 'n persentasie ooreenkomstig hierdie Bylae by te voeg, is onderworpe aan die bepalings van regulasie 6 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946.

* No. 1794.]

[8 August 1952.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SWEETS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1598 of 11th July, 1952 (Maximum Prices of Sweets) by the substitution of the Schedule hereto for the corresponding Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the retail ex wholesale profit margin on sweets by a further five per cent.

SCHEDULE.

Description.	Column 1. * Wholesale.	Column 2. † Retail ex Wholesale.	Column 3. ‡ Retail ex Manufacturer.
(1) All sweets and chocolates other than chocolate slabs and chocolate croquettes and sweets and/or chocolates packed in original fancy boxes as filled or supplied by manufacturers.....	%	%	%
(2) Sweets and/or chocolates packed in original fancy boxes as filled or supplied by the manufacturer	15	50	60
	25	50	60

* This column shows the maximum percentage that may be added to his cost (excluding excise duty) by a dealer who acquires direct from a manufacturer and sells to another dealer.

† This column shows the maximum percentage that may be added to his cost (excluding excise duty) by a dealer who purchases from another dealer and sells to a person who is not a dealer.

‡ This column shows the maximum percentage that may be added to his cost (excluding excise duty) by a dealer who purchases direct from a manufacturer and sells to a person who is not a dealer.

The right to add any percentage in accordance with this Schedule is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1791.]

[8 Augustus 1952.]

BEESVLEISPRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE
BETAALBAAR AAN PRODUSENTE.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, saamgestel kragtens artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, bekendgemaak by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen kragtens artikel 14 van genoemde skema, besluit het dat hy gedurende die tydperk in die Bylae hiervan genoem, en binne die beheerde gebiede in genoemde Bylae gespesifiseer, beeskarkasse van produsente van slagvee sal koop, in die geval van—

- (a) enige gesonde karkas, teen 'n prys bereken ooreenkomstig die tarief soos in die genoemde Bylae gespesifiseer;
- (b) enige teruggehoue karkas, teen 'n prys bereken op 'n basis van tien persent minder as die tarief in die genoemde Bylae gespesifiseer;

ten opsigte van die betrokke beheerde gebied vir 'n karkas van die klas of graad soos in die Bylae gespesifiseer; met dien verstande dat indien die tariewe wat van toepassing is gedurende die week waarin die vee ooreenkomstig die bepaling van 'n permit deur die Raad uitgereik, by 'n abattoir in daardie beheerde gebied ontvang word, hoër is as die tariewe wat van toepassing is gedurende die week waarin die vee geslag word, die pryse wat vir die karkasse betaal sal word bereken word ooreenkomstig die tariewe wat van toepassing is gedurende die week waarin die vee aldus ontvang is.

Vir die doel van voornoemde besluit beteken—

„beheerde gebied”, 'n gebied in Bylae I van Goewermenskennisgewing No. 2097 van 1950 gespesifiseer wat volgens 'n besluit van die Raad 'n gebied is waarin die bepaling van hierdie kennisgewing van krag is; en het

„teruggehoue karkas” en „gesonde karkas” die betekenis in klousule 1 van Goewermenskennisgewing No. 2100 van 1950 daaraan geheg.

Goewermenskennisgewing No. 1596 van 11 Julie 1952, word hierby herroep.

BYLAE.—SCHEDULE.

PRYSE VAN GESONDE BEESKARKASSE PER 100 LB. GEDRESSEERDE GEWIG IN BEHEERDE GEBIEDE BETAALBAAR AAN PRODUSENTE.

PRICES OF SOUND BEEF CARCASSES PER 100 LB. DRESSED WEIGHT PAYABLE TO PRODUCERS IN CONTROLLED CENTRES.

Tydperk/Period.		Super.			Prima/Prime.			Gr. 1.	Gr. 2.	Gr. 3.	Gr. 4.	Gr. 5.
Vanaf. From.	Tot. To.	A. s. d.	B. s. d.	C. s. d.	A. s. d.	B. s. d.	C. s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Witwatersrand, Kaapstad/Cape Town, Durban en/and Pietermaritzburg.												
3/8/52	9/8/52	139 6	124 6	109 6	127 6	112 6	97 6	87 9	79 9	73 3	67 3	50 6
10/8/52	16/8/52	139 6	124 6	109 6	127 6	112 6	97 6	88 6	80 6	74 0	67 9	50 6
17/8/52	23/8/52	139 6	124 6	109 6	127 6	112 6	97 6	89 3	81 3	74 9	68 3	50 6
24/8/52	30/8/52	139 6	124 6	109 6	127 6	112 6	97 6	90 0	82 0	75 6	68 9	50 6
31/8/52	6/9/52	139 6	124 6	109 6	127 6	112 6	97 6	90 9	82 9	76 0	69 3	50 6
7/9/52	T.N.K./ U.F.N.*	139 6	124 6	109 6	127 6	112 6	97 6	91 6	83 6	76 6	69 9	50 6
Port Elizabeth en/and Pretoria.												
3/8/52	9/8/52	141 0	126 0	111 0	129 0	114 0	99 0	89 3	81 3	74 9	68 9	52 0
10/8/52	16/8/52	141 0	126 0	111 0	129 0	114 0	99 0	90 0	82 0	75 6	69 3	52 0
17/8/52	23/8/52	141 0	126 0	111 0	129 0	114 0	99 0	90 9	82 9	76 3	69 9	52 0
24/8/52	30/8/52	141 0	126 0	111 0	129 0	114 0	99 0	91 6	83 6	77 0	70 3	52 0
31/8/52	6/9/52	141 0	126 0	111 0	129 0	114 0	99 0	92 3	84 3	77 6	70 9	52 0
7/9/52	T.N.K./ U.F.N.*	141 0	126 0	111 0	129 0	114 0	99 0	93 0	85 0	78 0	71 3	52 0
Bloemfontein, Kimberley en/and Oos-Londen/East London.												
3/8/52	9/8/52	136 6	121 6	106 6	124 6	109 6	94 6	84 9	76 9	70 3	64 3	47 6
10/8/52	16/8/52	136 6	121 6	106 6	124 6	109 6	94 6	85 6	77 6	71 0	64 9	47 6
17/8/52	23/8/52	136 6	121 6	106 6	124 6	109 6	94 6	86 3	78 3	71 9	65 3	47 6
24/8/52	30/8/52	136 6	121 6	106 6	124 6	109 6	94 6	87 0	79 0	72 6	65 9	47 6
31/8/52	6/9/52	136 6	121 6	106 6	124 6	109 6	94 6	87 9	79 9	73 0	66 3	47 6
7/9/52	T.N.K./ U.F.N.*	136 6	121 6	106 6	124 6	109 6	94 6	88 6	80 6	73 6	66 9	47 6

* T.N.K.—Tot nadere kennisgewing/U.F.N.—Until further notice.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 1791.]

[8 August 1952.]

BEEF PRICES PAYABLE TO PRODUCERS IN
CONTROLLED AREAS.

It is hereby notified that the Livestock and Meat Industries Control Board, constituted in terms of section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said scheme, decided that it will, during the period stated in the Schedule hereto in the controlled areas specified in the Schedule buy cattle carcasses from producers of slaughter animals, in the case of—

- (a) any sound carcass, at a price calculated in accordance with a rate specified in the said Schedule;
- (b) any detained carcass, at a price calculated at a rate of ten per cent. less than the rate specified in the said Schedule;

in respect of that controlled area for a carcass of the class or grade specified in that Schedule; provided that if the rates applicable during the week in which the animals received at an abattoir in that controlled area, in accordance with the provisions of a permit issued by the Board, are higher than the rates applicable during the week in which the animals are slaughtered, the prices payable for the carcass shall be calculated at the rates applicable during the week in which the animals are so received.

For the purpose of the aforesaid decision—

“controlled area” means any area specified in Schedule I to Government Notice No. 2097 of 1950, which shall, in terms of a decision of the Board, be an area to which the provisions of this notice shall apply;

“detained carcass” and “sound carcass” shall have the meaning thereto assigned in clause 1 of the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950.

Government Notice No. 1596 of 11th July, 1952, is hereby repealed.

★ No. 1792.]

[8 Augustus 1952.]

REKORDS WAT DEUR GROOTHANDELSLAGTERS IN BEHEERDE GEBIEDE GEHOU MOET WORD.

Ingevolge artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 22 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die rekord in die Bylae hiervan vermeld voorgeskryf het as die rekord wat deur groothandelslagters in beheerde gebiede gehou moet word en deur hulle behou moet word vir die tydperk in genoemde Bylae vermeld.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie Kennisgewing op 1 September 1952 van krag word, vanaf welke datum Dele A en C van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2106 van 1950 herroep word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

1. Vir die doeleindes van hierdie Bylae het enige uitdrukking waaraan daar 'n betekenis geheg is in die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, die betekenis aldus daaraan geheg: Voorts, tensy dit teenstrydig is met die samehang, beteken—

- „maand” die tydperk gereken van die eerste Maandag in enige kalendermaand tot die laaste dag van daardie kalendermaand, indien sodanige laaste dag 'n Saterdag is of, indien dit nie 'n Saterdag is nie, tot die eerste Saterdag in die volgende kalendermaand;
- „beheerde gebied” 'n gebied gespesifiseer in Bylae I van Goewermentskennisgewing No. 2097 van 1950;
- „ooruitreiking” of „onderuitreiking”, 'n hoeveelheid vleis wat uitgereik is bo of onder die hoeveelheid vleis van 'n besondere soort waartoe die koper geregtig is volgens die persentasie-uitreiking wat van toepassing is (as gevolg van die feit dat die totale gewigte van die uitgereikte dele nie altyd ooreenstem met die juiste gewig wat uitgereik moet word nie);
- „persentasie-uitreiking”, daardie persentasie van die kwota van enige koper wat deur die Raad se plaaslike verteenwoordiger aangekondig is as beskikbaar vir distribusie op enige dag of gedurende enige week;
- „vleisvarke” ook speenvarke soos in Goewermentskennisgewing No. 2096 van 1950 omskryf;
- „koper”, 'n persoon wat in besit is van 'n kwotapermit;
- „kwota”, die hoeveelheid vleis (in ponde) van 'n besondere soort in 'n kwotapermit gespesifiseer;
- „kwotapermit”, 'n skriftelike magtiging deur die Raad uitgereik wat 'n persoon magtig om vleis te koop of te verkry van die groothandelslagter daarin gespesifiseer;
- „worsvarke” ook vetvarke en ruvarke soos in Goewermentskennisgewing No. 2096 van 1950 omskryf.

2. Elke persoon wat in 'n beheerde gebied met vleis as 'n besigheid handel en vleis verkoop aan persone wat met vleis as 'n besigheid handel moet—

- (a) 'n rekord hou, in die vorm in die Aanhangsel hierby voorgeskryf, van die vleis wat gedurende enige maand deur hom aan elke koper verskaf word;
- (b) sodanige rekord behou vir 'n tydperk van drie jaar gereken van die laaste dag van die maand ten opsigte waarvan daardie rekord gehou moes word.

3. Dele A en C van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2106 van 1950 word hierby herroep.

★ No. 1792.]

[8 August 1952.]

RECORD TO BE KEPT BY WHOLESALE BUTCHERS IN CONTROLLED AREAS.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 22 of the said Scheme, with my approval, prescribed the record referred to in the Schedule hereto as a record which shall be kept by wholesale butchers in controlled areas and retained by them for the period stated in the said Schedule.

And I hereby further make known that this Notice shall come into operation on 1st September, 1952, from which date Parts A and C of the Schedule to Government Notice No. 2106 of 1950 are repealed.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

1. For the purposes of this Schedule any expression to which a meaning has been assigned in the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, shall have the meaning so thereto assigned. Further unless inconsistent with the context—

- “controlled area” shall mean any area specified in Schedule I to Government Notice No. 2097 of 1950;
- “month” shall mean the period reckoned from the first Monday in any calendar month to the last day of that calendar month if such last day is a Saturday or, if such last day is not a Saturday, to the first Saturday in the next calendar month;
- “over-issue” or “under-issue” shall mean any quantity of meat issued in excess of or less than the quantity of meat of any particular class to which the purchaser is entitled according to the percentage issue applicable (because of the fact that the total weights of portions issued do not always coincide with the exact weight which has to be issued);
- “percentage issue” shall mean that percentage of the quota of any purchaser which has been announced by the Board's Local Representative as being available for distribution on any day or during any week;
- “porkers” shall include sucking pigs as defined in Government Notice No. 2096 of 1950;
- “purchaser” shall mean a person who is in possession of a quota permit;
- “quota” shall mean the quantity, in pounds, of meat of a particular class specified in a quota permit;
- “quota permit” shall mean a written authority issued by the Board authorizing a person to purchase or acquire meat from the wholesale butcher therein specified;
- “sausagers” shall include larders and roughs as defined in Government Notice No. 2096 of 1950.

2. Every person dealing in the course of trade with meat in a controlled area who sells meat to persons dealing in the course of trade with meat shall—

- (a) keep a record in the form prescribed in the Annexure hereto of the meat supplied by him to every purchaser during any month;
- (b) retain such record for a period of three years reckoned from the last day of the month in respect of which that record had to be kept.

3. Parts A and C of the Schedule to Government Notice No. 2106 of 1950 are hereby repealed.

AANHANGSEL.—ANNEXURE.

MAANDELIKSE VLEISREKORD WAT DEUR GROOTHANDELSLAGTERS GEHOU MOET WORD.
MONTHLY MEAT RECORD TO BE KEPT BY WHOLESALE BUTCHERS.

† Maand _____ Naam van groothandelslagter _____
Month _____ Name of Wholesale Butcher _____

* Naam van koper voorsien _____
Name of Purchaser Supplied _____

Adres _____
Address _____

Kwota/Quota: Beesvleis/Beef _____ lb. Kalfsvleis/Veal _____ lb.
Vleisvarke/Porkers _____ lb. Spekvarke/Baconers _____ lb.
Worsvarke/Sausagers _____ lb.

Beesvleiskwota/Beef Quota _____ lb.

Kalfsvleiskwota/Veal Quota _____ lb.

Datum. Date.	Faktuur No. Invoice No.	Daaglikse persentasie uitreiking. Daily Percentage Issue.	Daaglikse aandeel. Daily Share.	Daaglikse uitreiking. Daily Issue.	Oor- uitreiking. Over Issue.	Onder- uitreiking. Under Issue.	Spesiale uitreiking. Special Issues. †	Daaglikse persentasie uitreiking. Daily Percentage Issue.	Daaglikse aandeel. Daily Share.	Daaglikse uitreiking. Daily Issue.	Oor- uitreiking. Over Issue.	Onder- uitreiking. Under Issue.	Spesiale uitreiking. Special Issues. †
Oor- of onderuitreikings oor- gebring Over or under issue brought forward		lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....													
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....													
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....													
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....													
Oor- of onderuitreikings oor- gedra Over or under issue carried forward													

Vleisvarkkwota/Porker Quota _____ lb.

Spekvarkkwota/Baconer Quota _____ lb.

Datum. Date.	Faktuur No. Invoice No.	Daaglikse persentasie uitreiking. Daily Percentage Issue.	Daaglikse aandeel. Daily Share.	Daaglikse uitreiking. Daily Issue.	Oor- uitreiking. Over Issue.	Onder- uitreiking. Under Issue.	Spesiale uitreiking. Special Issues. †	Daaglikse persentasie uitreiking. Daily Percentage Issue.	Daaglikse aandeel. Daily Share.	Daaglikse uitreiking. Daily Issue.	Oor- uitreiking. Over Issue.	Onder- uitreiking. Under Issue.	Spesiale uitreiking. Special Issues. †
Oor- of onderuitreikings oor- gebring Over or under issue brought forward		lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....													
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....													
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....													
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....													
Oor- of onderuitreikings oor- gedra Over or under issue carried forward													

|| Worsvarkkwota/Sausager Quota.....lb.

Lam-, skaap- en bokvleis.
Lamb, Mutton and Goat's Meat.

Datum. Date.	Faktuur No. Invoice No.	Daaglikse persentasie uitreiking. Daily Percentage Issue.	Daaglikse aandeel. Daily Share.	Daaglikse uitreiking. Daily Issue.	Oor- uitreiking. Over Issue.	Onder- uitreiking. Under Issue.	Spesiale uitreiking. Special Issues. †	Lamvleis daaglikse uitreiking. Lamb Daily Issue.	Skaapvleis daaglikse uitreiking. Mutton Daily Issue.	Bokvleis daaglikse uitreiking. Goat's Meat Daily Issue.
Oor- of onderuitreikings oorgebring Over or under issue brought forward		lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....										
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....										
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....										
WEEKLIKSE TOTAAL WEEKLY TOTAL.....										
Oor- of onderuitreikings oorgedra Over or under issue carried forward										

VOORLIGTING INSAKE VOLTOOING VAN REKORD.

* „Koper” beteken iemand wat 'n kwotapermit het, bv. geregistreerde kleinhandelslagters, geregistreerde fabrikante van vleisprodukte, mynmaatskappye, enige ander persoon aan wie die groothandelslagter vleis voorsien.

† Onder „spesiale uitreikings” moet die aard van die uitreiking na die hoeveelheid met 'n gepaste simbool aangedui word, bv.
M vir bevrore masel;
B vir gekneus;
S vir Tentoonstellingsgraad.

† Uitreikings moet op 'n weeklikse (d.w.s. Maandag tot Saterdag) basis aangeteken word. Indien 'n kalendermaand nie op 'n Saterdag eindig nie, moet die maandelikse rekord uitreikings tot en met die eerste Saterdag in die volgende kalendermaand insluit en moet die aantekening ten opsigte van die volgende maand op die eerste Maandag in daardie maand begin.

|| „Vleisvarke” sluit speenvarke in; „worsvarke” sluit vetvarke en ruvarke in.

GUIDE TO COMPLETION OF RECORD.

* „Purchaser” means the holder of a quota permit, eg. registered retail butchers, registered manufacturers of meat products, preferential quota holders, mining companies, any other person to whom the wholesaler supplies meat.

† Under “special issues” the nature of the issue must be indicated after the quantity by means of the applicable symbol e.g.—
M for frozen mearly;
B for bruised;
S for Show Grade.

† Recording of issues must be shown on a weekly (i.e. Monday to Saturday) basis. If a month does not end on a Saturday, the monthly record must include issues up to the first Saturday of the next calendar month and the recording in respect of the next month must commence on the first Monday of that month.

|| “Porkers” include sucking pigs; “sausagers” include larders and roughs.

* No. 1793.]

[8 August 1952.]

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWE-
PRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—
WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde skema, met my goedkeuring die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 3 Augustus 1952 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

* No. 1793.]

[8 August 1952.]

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-
PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—
AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said scheme, with my approval amended the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the 3rd August, 1952.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2100 van 1950 word hierby gewysig deur Aanhangsel VII van daardie Bylae deur die volgende Aanhangsel te vervang:—

AANHANGSEL VII.—ANNEXURE VII.

PRYSE VAN PASAFGESLAGTE VELLE IN BEHEERDE GEBIEDE VANAF 3 AUGUSTUS 1952 TOT NADERE KENNISGEWING.

PRICES OF GREEN SKINS IN CONTROLLED CENTRES AS FROM 3rd AUGUST, 1952, UNTIL FURTHER NOTICE.

	Bloemfontein en/ Kimberley. Pennies/Pence per lb.	Durban, Oos-Londen/ East London en/ Port Elizabeth. Pennies/Pence per lb.
1. Kalfvelle/Calf skins.....	10	10
2. Merinovelle/Merino skins—		
(a) Kamwol/Combings.....	26	26½
(b) Langwol/Long.....	21	21½
(c) Middelslag/Medium.....	16	16½
(d) Kortwol/Short.....	13	13½
(e) Pels/Pelt.....	11	11½
(f) Kaalgeskeer/Close shorn.....	7	7½
3. Kruisrasvelle/Crossbred skins—		
(a) Lank/Long.....	12½	13½
(b) Middelslag/Medium.....	9	9½
(c) Pels/Pelt.....	5½	6
4. Growwewolvelle/Coarse and coloured skins—		
(a) Lank/Long.....	9½	9½
(b) Middelslag/Medium.....	7	7½
(c) Pels/Pelt.....	5	5½
5. Karakoelvelle/Karakul skins—		
(a) Lank/Long.....	7½	7½
(b) Middelslag/Medium.....	5½	6
(c) Pels/Pelt.....	4½	5
6. Bokvelle/Goat skins.....	16½	16½
7. Angorabokvelle/Angora goat skins—		
(a) Lank/Long.....	16½	16½
(b) Kort/Short.....	12	12½
8. Handskoenvelle/Glover skins—	Elk/Each. s. d.	Elk/Each. s. d.
(a) Groot/Large.....	7 3	7 3
(b) Middelslag/Medium.....	6 3	6 3
(c) Klein/Small.....	5 0	5 0
(d) Wolhaar/Woolly.....	6 0	6 0

	Kaapstad/ Cape Town. 10d. per lb. Pennies/Pence	Pietermaritzburg. 10d. per lb. Pennies/Pence	Pretoria en/ Witwatersrand. 5s. 6d. elk/each. Pennies/Pence
1. Kalfvelle/Calf skins.....	per lb.	per lb.	per lb.
2. Merinovelle/Merino skins—			
(a) Kamwol/Combings.....	26½	26½	26
(b) Langwol/Long.....	21½	21½	21
(c) Middelslag/Medium.....	16½	16½	16
(d) Kortwol/Short.....	13½	13½	13
(e) Pels/Pelt.....	11½	11½	11
(f) Kaalgeskeer/Close shorn.....	7½	7½	7
3. Kruisrasvelle/Crossbred skins—			
(a) Lank/Long.....	13½	13½	12½
(b) Middelslag/Medium.....	9½	9½	9
(c) Pels/Pelt.....	6	5½	5½
4. Growwewolvelle/Coarse and coloured skins—			
(a) Lank/Long.....	9½	9½	9½
(b) Middelslag/Medium.....	7½	7½	7
(c) Pels/Pelt.....	5½	5½	5
5. Karakoelvelle/Karakul skins—			
(a) Lank/Long.....	7½	7½	7½
(b) Middelslag/Medium.....	6	5½	5½
(c) Pels/Pelt.....	5	4½	4½
6. Bokvelle/Goat skins.....	16½	16½	16½
7. Angorabokvelle/Angora goat skins—			
(a) Lank/Long.....	16½	16½	16½
(b) Kort/Short.....	12½	12½	12
8. Handskoenvelle/Glover skins—	Elk/Each. s. d.	Elk/Each. s. d.	Elk/Each. s. d.
(a) Groot/Large.....	7 6	7 3	7 0
(b) Middelslag/Medium.....	6 6	6 3	6 0
(c) Klein/Small.....	5 3	5 0	4 9
(d) Wolhaar/Woolly.....	6 3	6 0	5 9

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates